

Eitt ljós á gøtu míni

E. A. Jacobsen

»Hann bar sjálvur syndir okkara á likami sínum upp á træið, fyrri at vit, deyðir frá syndunum, skulu liva fyrri rættvisini. Við sár hansara eru tit grøddir.

1. Pæt 2,24.

Her verður talað um tað, sum Jesus gjørði fyrri okkum, tá ið hann doyði á Golgata, og hví hann gjørði tað. Hann bar tá sjálvur syndir okkara upp á træið, til tess at hann kundi taka revsingina fyrri tær. »Hann var særður vára synda vegna og sundurbrotin vára misgerða vegna«. Hann varð særður og sundurbrotin av teirri orsök, at tú og eg høvdu syndað; men av frælsom vilja læt hann seg verða revsaðan, til tess at vit skuldu sleppa undan revsingini. Tað, sum hann gjørði, tað gjørði hann fyrri okkara skuld og í staðin fyrri okkum.

Hann doyði bæði fyrri syndina og burtur frá syndini - í okkara stað. Tí verður sagt við tey trúgvandi: »Soleiðis skulu tit eisini halda tykkum sjálv vera deyð fyrri syndini, men livandi fyrri Gudi í Kristi Jesusi«. Róm. 6,11.

Til tess doyði hann fyrri okkum og varð upp-vaktur okkum til rættvisgering, »at vit, deyðir frá syndunum, skulu liva fyrri rættvisini«. Ikki til tess, at vit framvegis skulu liva í syndini, tí at tá eru vit livandi deyðir; men til tess, at vit skulu liva í rættvisi hansara og boða monnum um hesa rættvisi.

Grundarlagið undir lívi okkara og undir tænstuni er tað, at vit við sárum hansara eru grøddir.

»Okkum til friðar kom revsingin niður á hann, og av sárum hans fingur vit heilsabót«. Jesaja 53,5.

Andlát

26. desember

Nicolina Joensen, ættað úr Kollafirði, búsitandi í Havn, 77 ára gomul.

29. desember

John Frits Thomsen, Fuglafirði, 71 ára gamal.

30. desember

Vilmund Poulsen, Tórshavn, 93 ára gamal. Olefina Egholm, Tórshavn, 77 ára gomul.

1. januar

Edmund í Garði, Strøndum, 65 ára gamal. Elsebeth Dimon, Argjum, 85 ára gomul.

2. januar

Oddmar Klein Olsen, Strøndum, 61 ára gamal.

3. januar

Jógvan Andreas Joensen, vanligur nevndur Jógvan í Húsinum, Kollafirði, 87 ára gamal. Ragnhild Lervig, Leirvík, 83 ára gomul.

4. januar

Ingrid Olsen, Fuglafirði, 56 ára gomul. Jenny Joensen, Famjin, 85 ára gomul. Kristian Andreassen, vanligur nevndur Kissa, Toftum, 71 ára gamal.

5. januar

Martin Hvanná, ættaður úr Vági, 82 ára gamal.

Blindastovnur Føroya

hefur opið mánadag-fríggjadag kl. 9-16.

Telefonir: 18222 og 19288.



Gudstænastur 1. s. e. trettanda

Elduvík: P. O. K. Olofson, altargongd
Norðskáli: E. Olsen kl. 12.00, altargongd (skriftarmál kl. 11.40)

Kollafjørður: M. R. Jacobsen kl. 12.00

Miðvágur: D. Johannesen kl. 12.00, altargongd

Skála: J. Fríðriksson kl. 11.00, altargongd

Hvalba: J. Bech kl. 12.00, altargongd, fráfarargudstænasta (innsavnan til Biflufelagið)

Øravík: J. Bech kl. 18.00, altargongd, fráfarargudstænasta

Kirkja: E. Beder kl. 12.00, altargongd

Argir: K. Mørkøre

Hestur: S. Klein, altargongd

Vesturkirkjan: H. Poulsen

Glyvur: J. Kass kl. 11.00, altargongd

Havnar kirkja: B. Jacobsen

Kaldbak: P. M. Rasmussen

Vágur: H. Joensen kl. 11.00

Klaksvík: H. Bøgesvang kl. 11.00

Húsar: P. Paulsen kl. 12.00, altargongd

Skálavík: J. R. Hansen kl. 12.00

Talvan gongur í øllum kirkjum í Norðoya vestara prestagjalði fyrri kristnibóðan í øðrum londum.

Meinigheitshúsið

Tórshavn

Í kvøld kl. 20.00: Bønarkvinnu heldur fram.

Sunnudagin kl. 14.00: Sunnudagsskúli.

Sunnukvøldið kl. 18.00: Jóna- og Nýggjársvestla.

Føðingar

27. desember fingur Miriam og Rógvi Rasmussen, Valby, eina dóttur. Hon var 55 cm long og vigaði 4230 gr.

27. desember fingur Sóleyð og Leif Poulsen, Vestmanna, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3730 gr.

28. desember fingur Beinta Weihe og Helgi Viðstein, Tórshavn, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3500 gr.

29. desember fingur Ketty Kjarbo og Kristian Hentze, Sandi, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3800 gr.

30. desember fingur Nicolína í Puntabyrgi, Trongisvág, og Jón Bech, Porkeri, ein son. Hann var 52 cm langur og vigaði 3100 gr.

30. desember fingur Jonna og Martin Lamhauge, Tórshavn, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 4210 gr.

30. desember fingur Unn L. Petersen og Atli Mortensen, Tórshavn, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 4070 gr.

30. desember fingur Súsanna og Eli Lassen, Saltangará, eina dóttur. Hon

var 54 cm long og vigaði 4200 gr.

30. desember fingur Poula og Hans Sørensen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3400 gr.

30. desember fingur Lis og Andras Mortensen, Hoyvík, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 4500 gr.

31. desember fingur Karin Simonsen og Jónsvein Kjarbo, Klaksvík, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3500 gr.

31. desember fingur Marnhild og Tróndur Sørensen, Hvannasundi, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 4100 gr.

3. januar fingur Elisabeth Samuelsen og Sørin J. Frederiksen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm ong og vigaði 4.300 gr.

4. januar fingur Joan Danielson og Tummas Johannesen, Strøndum, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3950 gr.

4. januar fingur Turið Horn og Snæbjørn Simonsen, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vigaði 3700 gr.

4. januar fingur Karin Elisa Lamhauge og Odd Svøð-



Kenning - hvat er hon blivin til?

Um jólini eru heilsanir til vinir og kenningar. Hagaskipanir hava kenning. Og í hesum døgum hava fiskimenn okkara ringa kenning.

At hava kenning av - og at hava kenslu av (eina føling) verður vanlig samantvinnad í fjølmíðlunum. Ein kennari var fyrr í tíðini ein, sum hevði serkunnleika um okkurt ávíst. Men so

frættist, at íslendingar kalla sínar skúlalærarar fyrri kennarar. Straks fóru málþjóssararnir undir at føroyska hetta seríslenska orðið, og fjølmíðlarnir fóru sum vant lappidappandi aftaná. Orðið kensla er so illa víðfarið, at nú stendur orðið føhils nærum einsamalt í málinum.

Danski undirvísingarmínistarin kom til Føroya at vitja. Hann bleiv beinan vegin umsettur til kenslumálaráðharrar. Tá hann viku seinni fór av landinum, bleiv hann umsettur til følelsesministeren.

Kenning er gamalt norðrønt orð. Søguskriv-

arin C.V. Sølvur sigur frá, at víkingarnir fyrri túsund árum síðan brúktu orðið í tí merking, at tað var fimtipartur av einum breiddarstigi, sum er 60 sjómíllir. Tað vil siga, at kenning er 12 sjómíllir. Hetta roknaðu víkingarnir at vera avstandin, tá annað skip kom í eygsjón, ella brim sást av landi.

Nú á døgum verður sagt um bilfóðara, sum hevur fornermað okkurt promillumark, at hann hevði kenning. Og tá onkur almennur persónur undir eini forsetavitan er fullur sum ein pávi, ja, so er tað eisini kenning.

Hetta land hevur eina veldiga skúlaskipan (ella skúlakervi - uha!). Er als ikki nøkur málrøkt at finna í hesi skipan?

Neyðugt er, at onkur fer undir at verja málið, vit fingur sum móðurmál, móti teim spillandi kreftum, ið gera seg upp til at skræða orð úr síni aldagomlu merking og geva teimum ein annan ofta tilvildarligan tyding. L.N.

Tøkk



Hjartans tøkk øll, sum gleddu meg á 80 ára føðingardegnum. Eitt av Harranum signað nýggjár ynski eg øllum.

Jonhild Thomsen, Klaksvík

5. januar fingur Súsanna Nolsøe og Leif Olsen, Tórshavn, ein son.

6. januar fingur Rannvá og Rahm Krog, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 3160 gr.

Læknavaktimar

Tórshavn: Leygardagin: Kristianna Nordendal, tlf. 12979. Sunnudagin: Sølvi W. Olsen, tlf. 16611.

Eysturoy: Leygardagin: Magnus á Stongum, tlf. 23006. Sunnudagin: Hálvdan Simonsen, tlf. 47010.

Norðuroyggiar: Johan Djurhuus, tlf. 56380.

Vágar: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst leygardag, sunnudag og haldagadag kl. 13.00-14.00. Tlf. 14544.

stein, Glyvrum, ein son. Hann var 49 cm langur og vigaði 2385 gr.